



## **INSTRUÇÕES DE MONTAGEM & MANUTENÇÃO**

01-2016

## SEGURANÇA E USO ADEQUADO

Para assegurar uma performance duradoura e segura deste produto, deverão ser cumpridas com rigor as instruções descritas. A não observância das mesmas e o manuseamento impróprio do produto anulará a garantia! A utilização deste produto em condições não especificadas neste manual ou de forma contrária às referidas instruções, é considerada IMPRÓPRIA ! O fabricante não poderá ser responsabilizado sobre quaisquer danos que resultem do uso impróprio deste produto.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA & AVISO

- Observe normas de segurança gerais, aceites e válidas quando planificar, instalar e usar este produto.
- Tome medidas que previnam a operação acidental deste produto ou que o danifiquem
- Não tente desmontar o produto ou as linhas do sistema enquanto as mesmas estiverem pressurizadas
- Despressurize o sistema de ar comprimido antes de proceder a trabalhos no sistema.

É importante que o pessoal utilize práticas de trabalho seguras, observe todas as regulamentações de segurança legais quando operar este produto. Quando o produto estiver a ser usado, manuseado ou em manutenção, o pessoal deverá empregar técnicas de engenharia segura, observar todas as normas e regulamentos de segurança e higiene de trabalho. Os utilizadores internacionais deverão observar a leis locais que prevaleçam no país da instalação. A maioria dos acidentes que ocorrem durante o manuseamento ou manutenção de maquinaria, são o resultado de falhas na não observância de regras básicas de precaução e segurança. Um acidente pode frequentemente ser evitado quando se reconhece antecipadamente os potenciais perigos. Operação ou manutenção imprópria deste produto pode ser perigoso e resultar em acidente, causando ferimentos ou a morte. O fabricante não pode antecipar todas as possíveis circunstâncias que podem representar potencial perigo. Os **AVISOS** deste manual tentam genericamente cobrir os perigos mais comuns, mas não cobre todos. Se o utilizador usar procedimentos de operação, método de trabalho ou peça de equipamento que não tem especificação recomendada pelo fabricante, deve assegurar que o produto não será danificado ou se torne inseguro e colocando em risco pessoas ou bens.

## SEGURANÇA GERAL MAGNET

Os ímãs do operador que usamos são extremamente fortes, e devem ser manuseados com cuidado para evitar ferimentos e danos para os ímãs. Dedos e outras partes do corpo podem ficar severamente comprimida entre dois ímãs que atraem. As fortes campos magnéticos dos ímãs em que o operador também pode danificar mídias magnéticas como disquetes, cartões de crédito, magnético ID cartões, fitas cassetes, fitas de vídeo ou outros dispositivos. Eles também podem danificar os televisores, videocassetes, monitores de computador e outros monitores CRT. Nunca coloque o operador perto de aparelhos eletrônicos. Nunca permita ímãs perto de uma pessoa com um pacemaker ou assistência médica similar. As fortes campos magnéticos dos ímãs na operador pode afetar o funcionamento de tais dispositivos. O operador irá perder as suas propriedades magnéticas, se aquecido acima de 175 °F (80 °C).

## NUNCA ALTERE O EQUIPAMENTO ORIGINAL COM ALTERNATIVAS

## INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Antes de instalar este produto, tenha certeza que é indicado para a sua necessidade e serve para sua aplicação!

---

1.1 Desempacote a unidade e visualmente inspecione para qualquer estrago que possa ter ocorrido durante o transporte.

---

1.2 Depressurize o sistema antes que a instalação ou manutenção comece!

---

1.3 O adaptador antitravamento por pressão é uma junção tubular de 1/2 polegada, no padrão de rosca norte-americano ou britânico, com um tubo de ventilação embutido.

---

1.4 O adaptador antitravamento SEMPRE deve ser instalado na fonte do condensado (corpo do filtro). A seção fêmea da junção SEMPRE deve estar conectada à fonte do condensado, utilizando-se, para isso, uma chave de 18mm.

---

1.5(a) A metade inferior do dreno pode ser ajustado para atender a sua aplicação. Solte os quatro parafusos da caixa com uma chave Allen de 6 mm, se for necessário para ajustar o lado da saída do dreno.

---

1.5(b) Monte a metade inferior se o desejar.

---

1.5(c) Aperte os quatro parafusos da caixa usando uma chave Allen de 6 mm (máx. Torque de 10 Nm).

---

*- Certifique-se que a vedação do alojamento está devidamente colocado entre as partes habitacionais.*

---

1.6 Instale o esgoto juntamente com o tubo de ventilação inserido no adaptador antitravamento e alinhar o desejar. Certifique-se a palha curta do tubo de ventilação está virado para baixo dentro da drenagem e da parte longa da palha é voltado para cima.

---

*- Certifique-se que a inserção de tubo de ventilação está entre as peças de latão e alumínio.*

---

*- A drenagem deve ser de nível para garantir a operação de flutuação correta.*

---

1.7 Conecte a saída a um separador de óleo e água.

---

1.8 Aumente lentamente a pressão do sistema.

---

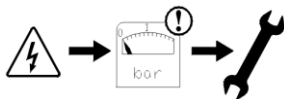
1.9 Seu purga está pronto para operar!

*Nota: Le recomendamos revisar este producto **al menos una vez al año** y reemplazar piezas reparables cuando sea necesario.*

1.1



1.2



1.3



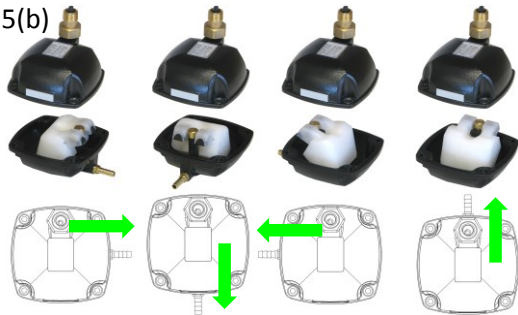
1.4



1.5(a)



1.5(b)



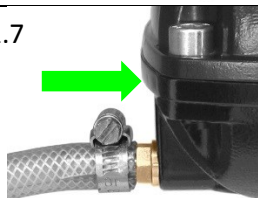
1.5(c)



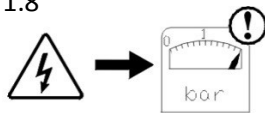
1.6



1.7

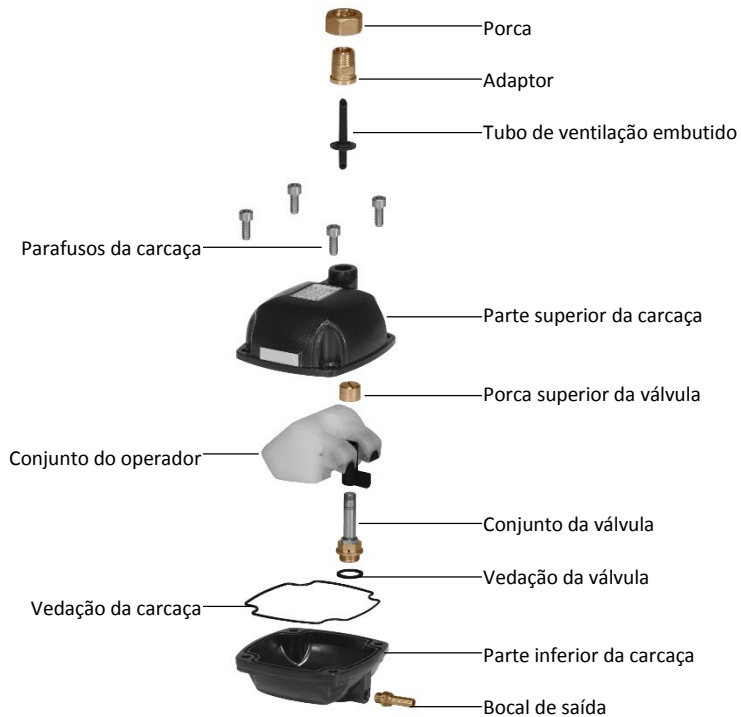


1.8



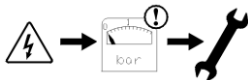
1.9





## INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

Estas instruções são para a limpeza do purga. Se o seu purga necessitar de manutenção, ou seja, substituição de componentes gastos, consulte as nossas instruções de manutenção (fornecidas com o kit de serviço).



*Despressurize o sistema antes da instalação ou da manutenção!*

---

2.1 Aísle el purgador del resto de alimentación del condensado, asegúrese que no hay aire en la purga y remueve la purga del sistema.

*¡NO TRATA PARA REMOVER EL MAGY DEL SISTEMA CUANDO HAYA PRESIÓN!*

---

2.2 Abra el cuerpo por medio de destornillar los 4 tornillos con un 6mm llave y remueve el parte arriba del cuerpo.

---

2.3 Destornille la tuerca de la válvula.

---

2.4 Levante el operador del cuerpo de la válvula.

*- No dañar la válvula.*

---

2.5 Destornille la válvula del parte abajo del cuerpo con un 17mm llave.

---

2.6 Desmonte la válvula con un 13mm y 17mm llave y limpie todos partes.

---

2.7 Reponga los partes interiores de la válvula y ponga la junta arriba de la válvula y tornillo la válvula en el cuerpo del purgador (máx. torque 7Nm).

*- Asegúrese de que la junta de la válvula se coloca correctamente.*

---

2.8 Reponga el operador. Asegúrese de empujar el flotador hasta el fondo.

*- No dañar la válvula.*

---

2.9 Reponga la tuerca de la válvula (Máx. torque 0.5Nm).

---

2.10 Reponga el parte arriba del cuerpo y reponga los 4 tornillos con un 6mm llave (Máx. torque 10Nm).

*- Asegúrese de que la junta de la carcasa es correctamente placedunder entre las partes de la carcasa.*

---

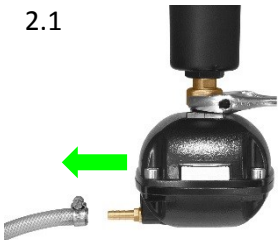
2.11 Reponga el purgador y reponga la tubería de la salida.

---

2.12 Devuelva la presión del sistema despacho.

*¡Su purgador está preparado para operación!*

2.1



2.2



2.3



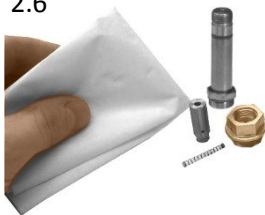
2.4



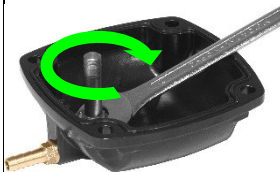
2.5



2.6



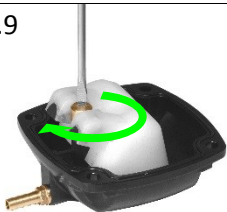
2.7



2.8



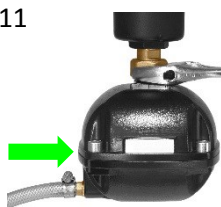
2.9



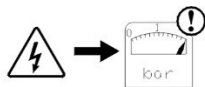
2.10



2.11



2.12



## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Capacidade máxima de filtro.	Ilimitada	
Capacidad máx. de descarga	200 litros condensado por hora	53 gallons por hora
A pressão do sistema	0 – 16 bar	0 – 230 psi
Tipo de válvula	2/2 forma, enviado diretamente	
Selos da válvula	FPM	
Ligações de entrada	1/2" (BSP o NPT)	
Ligações de saída	1/8" BSP	
Altura max. Entrada	10 cm	4"
Temperatura do meio	1 – 50 °C	34 – 122 °F
Temperature ambiente	1 – 50 °C	34 – 122 °F
válvula a para manter	Sim	
Material do corpo	Alumínio resistente à corrosão, revestimento EP	



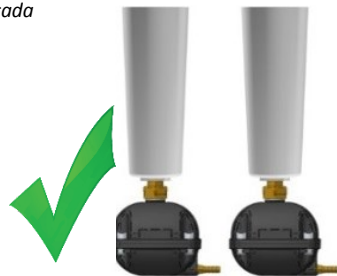
## INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE INSTALAÇÃO

*Cada ponto de drenagem deve ter seu próprio dreno.*

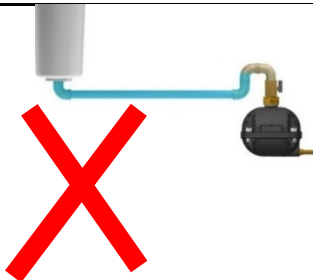
*Não use um dreno para múltiplos pontos de drenagem.*



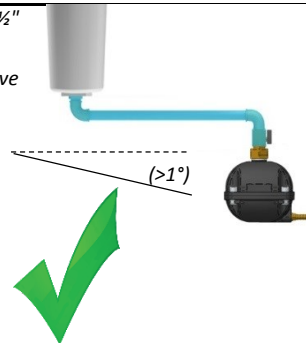
*Use um dreno para cada ponto de drenagem.*



*Evite bolsas de água ao instalar o tubo de drenagem, isso vai criar um bloqueio de ar.*



*O tubo de drenagem de ½" deve ser horizontal ou, idealmente, em um declive para baixo (> 1°).*



## TABELA DE SERVIÇO

Data	Descrição	Nome

## DIMENSÕES (mm)

